

Inhalátor pro léčbu aerosolem SC 145

scala
electronic GmbH

Obj. č.: 86 04 59



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup inhalátoru pro léčbu aerosolem.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!



Účel použití

- Inhalační sada SC 145 se skládá z kompresoru a rozprašovače RF 5 Plus a představuje efektivní inhalační systém pro aplikaci léků ve formě aerosolu při onemocnění dolních nebo horních cest dýchacích.
- Přístroj není vhodný pro aplikaci olejovitých, práškových nebo pevných léků!
- Olejovité léky pro inhalaci smíchejte v poměru 1:1 s fyziologickým roztokem, který zakoupíte v lékárně.
- Před použitím léků v kapalném skupenství byste se měli každopádně poradit s Vaším lékařem nebo lékárníkem.

Popis a ovládací prvky



Rozsah dodávky

Inhalátor SC 145
Rozprašovač
Náústek
Adaptér na nos
Dětská maska
Maska pro dospělé
Hadička
Vzduchový filtr
Přívodní kabel.



Rozprašovač

Rozprašovač se skládá ze 3 komponentů: spodní část rozprašovače (nádobka), tryska a horní část rozprašovače (víčko).

* Ryska je pouze orientační, není vhodná pro odměřování dávky léku.

Uvedení do provozu

Před každým použitím byste měli rozprašovač a příslušenství vyčistit.

1. Otevřete rozprašovač otáčením jeho horní části proti směru hodinových ručiček a do dolní části (nádobky) dejte lék předepsaný lékařem.

Upozornění!

Maximální objem náplně je 8 ml (8 cm³), minimální objem náplně činí 2 ml (2 cm³). Na spodní části rozprašovače (na nádobce) jsou odpovídající rysky. Slouží ale pouze pro orientaci. Nejsou vhodné pro odměřování dávky léku.

Následně nasadte horní část rozprašovače (víčko) a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček.

Rozprašovač je nyní uzavřený.

2. Přístroj zapojte pomocí přívodního kabelu do zásuvky.
3. Pomocí hadičky připojte k inhalátoru rozprašovač. (Jeden konec hadičky nasadte na spodní část rozprašovače, druhý konec na přípojku na inhalátoru.)
4. Zvolte nástavec pro rozprašovač (maska, náustek, adaptér na nos).
5. Stisknutím vypínače přístroj zapněte.
6. Po ukončení sezení přístroj vypněte a odpojte od sítě.

Pokud by se do hadičky omylem dostalo malé množství léku nebo zkondenzovaná voda po delším používání, měli byste ukončit terapii, odpojit rozprašovač a hadičku vypláchnout teplou vodou z vodovodu s přídavkem běžného prostředku na umývání nádobí. Hadičku vysušte – nasadte ji na přístroj a nechte skrz ni proudit vzduch.

Pokyny ohledně správného způsobu inhalování

Poté, co jste se seznámili s fungováním přístroje, můžete začít inhalovat. Rozprašovač funguje pouze v případě, že ho držíte ve svislé poloze. To znamená, že nejlepší poloha při inhalování je vsedě. Inhalování vleže není možné. Během inhalování dýchejte rovnoměrně. Inhalování pro Vás musí být příjemné. Není-li tomu tak, určitě se poradte s lékařem. Nepřekračujte délku sezení 10 až 12 minut.

Při kterých onemocněních dýchacích cest může inhalace pomoci?

Onemocnění dýchacích cest se nevyskytují pouze u dospělých, ale čím dál častěji také u dětí. Inhalační přístroje se nepoužívají pouze u chronických onemocnění, jako je astma, bronchitida nebo alergie, ale také například při kuřáckém kašli nebo u osob, které jsou na pracovišti vystaveny znečištěnému vzduchu. Inhalace může zmírnit dráždění ke kašli, při nachlazení pomáhá zprůchodnit nos a vyčistit dýchací cesty. V případě alergií na pyl a prach má inhalování blahodárný, zklidňující účinek.

Jak by se mělo správně inhalovat?

Pro úspěch inhalace je rozhodující správná volba léku. Ten Vám může předepsat pouze Váš ošetřující lékař. Pouze lékař může určit terapii, délku terapie a správné dávkování. Pokud používáte léky bez předpisu, poradí Vám Váš lékárník.

Na co by se mělo při inhalování dávat pozor?

- Na inhalaci si udělejte čas.
- Zaujměte uvolněnou, vzpřímenou pozici vsedě.
- Inhalát vdechněte rovnoměrně a zhluboka ústy nebo nosem.
- Poté na 2 až 3 sekundy zadržte vzduch uvnitř.
- Zbývající vzduch potom klidně a rovnoměrně vydechněte.
- Opakujte tento postup, dokud nespotebujete všechen lék (dokud dochází k rozprašování léku) nebo po doporučenou dobu terapie (10 až 12 minut).

Je vhodné techniku dýchání natrénovat.

Výhody inhalační terapie

Pomocí tohoto inhalátoru SC 145 se jemně rozprašují léky v **kapalném skupenství**. Tím vzniká takzvaný aerosol s kapičkami o velikosti 1 až 5 µm. Kapičky této velikosti mohou proniknout hluboko do horních a horních cest dýchacích a přenést cíleně účinné látky na místa, kde je jich zapotřebí. Díky tomu je inhalační terapie efektivní a účinná. Malé množství účinné látky, lokální aplikace a dobrá snášenlivost – to jsou některé z mnohých výhod inhalační terapie.

Čištění, dezinfekce a vysušení všech částí příslušenství

Čištění

Odpojte rozprašovač a ostatní části příslušenství, jako je maska, náustek a adaptér na nos, od hadičky.

Otevřete rozprašovač otáčením jeho horní části a rozložte ho na součástky (horní část, tryska, spodní část). Vyčistěte všechny součásti rozprašovače a příslušenství v alespoň 40 °C teplé vodě z vodovodu s přídavkem běžného prostředku na umývání nádobí. Čištění by mělo trvat alespoň 5 minut a měli byste při něm být velmi důkladní. Následně všechny vyčištěné části důkladně opláchněte ve 40 °C teplé vodě z vodovodu.

Oklepejte nahromaděné kapky vody. Alternativně můžete rozebraný rozprašovač a ostatní části příslušenství umývat v myčce nádobí. V tomto případě vložte čištěné části do koše na přístroje v myčce a umyjte je zvlášť (samostatně) na 50 °C. (Pozor: neumývejte části rozprašovače společně s ostatním špinavým nádobím.)

Dezinfekce

Bezprostředně po vyčištění rozložený rozprašovač a ostatní části příslušenství (**s výjimkou masek!**) vydezinfikujte ve vařící vodě! Dejte přednost demineralizované nebo destilované vodě. Vodu nechte vařit v dostatečně velké nádobě po dobu cca 15 minut. Použijte dostatečné množství vody, aby se nestalo, že se části příslušenství připálí ke dnu nádoby.

Vysoušení

Položte všechny vydezinfikované části na utěrku nebo na papírový ubrousek a nechte je minimálně 4 hodiny schnout. Rozprašovač byste měli po 6 měsících používání z mechanických a hygienických důvodů vyměnit. Můžete si ho objednat přes zákaznický servis.

Skladování a ukládání rozprašovače a ostatních částí příslušenství

V intervalech mezi používáním přístroje uložte všechny části pokud možno zabalené do suché utěrky na místo chráněné před prachem.

Pokud potřebujete přístroj uskladnit na delší dobu, vložte části zabalené v suché utěrce společně s kompresorem do originálního obalu.

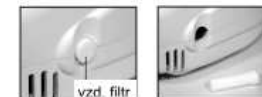
Čištění kompresoru

Před čištěním kompresor vypněte a odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Při čištění v žádném případě nesmíte přístroj ponořit do vody. K čištění pláště přístroje použijte navlhčenou utěrku.

Nikdy k čištění nepoužívejte ředidla, benzín nebo hořlavé chemikálie!

Výměna vzduchového filtru

Vzduchový filtr (na pravé straně přístroje) vyměňte, jakmile je špinavý, nebo když už není bílý. Vzduchový filtr objednáte přes zákaznický servis.



Bezpečnostní pokyny

- Je bezpodmínečně nutné, abyste si před prvním použitím přístroje přečetli návod k použití.
- Tento přístroj je zkonstruován pouze k rozprašování léků v kapalném skupenství (léčba aerosolem). Jakékoliv jiné použití je nebezpečné a nepřipustné. Přístroj se nesmí používat společně s narkotizující směsí, která je ve spojení se vzduchem/kyslíkem nebo rajsým plynem hořlavá.
- Před prvním použitím vyčistěte příslušenství. Příslušenství vyčistěte také po každém použití.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda rozprašovač nebo příslušenství není mechanicky poškozené.
- Chraňte přístroj a jeho příslušenství před vlivem vysokých teplot.
- Nepoužívejte přístroj ve vlhkých místnostech, v koupací vaně apod.
- Při čištění přístroj neponořujte do vody nebo do jiné čisticí kapaliny. Přístroj není chráněn proti vniknutí tekutiny.
- Nepoužívejte přístroj ve spánku.
- Děti a postižení by měli přístroj používat pouze pod dohledem.
- Vždy se řiďte podle pokynů Vašeho lékaře.
- Pro léčbu aerosolem používejte pouze léky, které Vám předepsal lékař nebo doporučil lékárník.
- Před každým použitím se ujistěte, že přívodní kabel není poškozený. Přístroj s poškozeným přívodním kabelem se nesmí uvádět do provozu. Odešlete ho do servisního střediska k opravě.
- Nikdy nepoužívejte zdroj napájení, který nekorresponduje s údaji na spodní straně přístroje (typový štítek). Po ukončení terapie je třeba síťový adaptér odpojit od sítě.
- Nikdy nezakrývejte větrací drážky na straně přístroje. Přivádějí vzduch pro chlazení motoru.
- Nepřekračujte maximální objem náplně rozprašovače (8 ml / 8 cm³).
- **Mikrobiální kontaminace:** Protože v domácích podmínkách často nelze zajistit stoprocentní dezinfekci, důrazně Vám doporučujeme, aby každý uživatel používal pouze vlastní příslušenství. S každým přístrojem dodáváme odpovídající objednávací lístek.

Interakce:

Části příslušenství, které přicházejí do styku s léčebným prostředkem, byly testovány pro velký vzorek léků. S ohledem na velké množství léků a jejich neustálý vývoj ovšem není možné vyloučit všechny interakce. Doporučujeme Vám, abyste otevřené léky spotřebovali co nejdříve a abyste je neuchovávali přímo v rozprašovači.

Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!

Technické údaje

Napětí	230 V~, 50 Hz
Příkon	130 VA
Pojistka	T 2,5 A – 250 V
Maximální provozní tlak (naprázdno)	cca 150 kPa
Provozní tlak s rozprašovačem	cca 65 kPa
Výstup vzduchu	cca 9 l/min.
Hladina hluku (v 1 m)	cca 57 dB (A)
Podmínky provozu	10 až 40 °C, 10 až 95 % RH
Skladování	-25 až 70 °C, 10 až 95 % RH
Tlak vzduchu při provozu/skladování	690 hPa až 1 060 hPa

Rozprašovač

Minimální/maximální objem náplně	2 ml / 8 ml
Maximální rozprašovací výkon	cca 0,30 l/min.
MMAD (EN 13544-1)	2,6 µm
Dýchací frakce <5 µm*	99 %

* Tyto údaje představují průměrné hodnoty a vztahují se k 0,9 % fyziologickému roztoku.

Použité symboly

	Nikdy nepoužívejte přístroj při koupání a sprchování!		Střídavý proud
	Přístroj typu B		Vypínač zapnutý
	Přečtěte si návod k použití!		Přístroj odpovídá všem relevantním normám
	Přístroj třídy ochrany II		Vypínač vypnutý
	Bez použití latexu		

Materiálové složení příslušenství

Rozprašovač, náústek, adaptér na nos – PP (polypropylen)

Masky a hadička – PVC (polyvinylchlorid)

Překlad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopíí tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

MIH/12/2011